





**ESTUDIOS PORTUGUESES Y BRASILEÑOS 14**

# ESTUDIOS PORTUGUESES Y BRASILEÑOS 14



Luso-Española de Ediciones  
Salamanca, 2014



## ESTUDIOS PORTUGUESES Y BRASILEÑOS

### DIRECTOR

Ángel Marcos de Dios

### CONSEJO DE REDACCIÓN

Ana María García Martín, Hélder J. Ferreira Montero, Hugo M. Milhanas Machado, José Antonio Martín Díaz, José Javier Redero Madruga, José Luis Gavilanes Laso, Pedro Serra, Rebeca Hernández Alonso, Rocío Alonso Rey, Sofia R. Oliveira Dias

### CONSEJO EDITORIAL

Adrien Roig, Arnaldo Saraiva, Carlos Reis, Dieter Messner, Elena Losada Soler, Francisco Salinas Portugal, Gilberto Mendonça Teles, Jorge Fernandes da Silveira, José Luis Rodríguez Fernández, Manuel Cadafaz de Matos, M<sup>a</sup> Josefa Postigo, M<sup>a</sup> Rosa Álvarez Sellers, M<sup>a</sup> Sol Teruelo Núñez, Marcello Moreira, Marcia Arruda Franco, Marcos Siscar, Michel Riaudel, Patrícia Vieira, Perfecto Cuadrado, Regina Zilberman, Sheila Moura Hue, Vagner Camilo

### POLÍTICA DE REVISIÓN

Esta revista dispone de *revisión por pares* [*peer review*]. El proceso de revisión puede culminar en la ‘aceptación’, ‘aceptación con correcciones’ o ‘rechazo’ de los artículos o reseñas enviados al Consejo de Redacción. Los artículos o reseñas son valorados por 2 expertos que reciben de forma anónima los textos [modalidad doble ciego] que revisarán en función de su originalidad, metodología, estilo y adecuación a aspectos formales de publicación.

### REDACCIÓN

*Estudios Portugueses*. Luso-Española de Ediciones, S.L.  
Arco, 11-21, 6ºD – 37002 Salamanca

ISSN: 2255-1891

Depósito Legal: S.779-2012

Salamanca, 2016

## ÍNDICE

### ESTUDIOS LINGÜÍSTICOS

- Benivaldo José de Araújo Júnior, *As construções-SE impessoais e passivas no espanhol e no português brasileiro: o indutor como critério de distinção* 09
- Francisco José Fidalgo Enríquez, *El futuro compuesto en español y en portugués. El desplazamiento temporal del futuro compuesto del portugués en sus usos modo-temporales* 37
- Helena Rebelo, *O futuro do português como língua estrangeira: reflexão em género de pronóstico* 71
- Luis Vicente Gómez García, *Perfecto Compuesto y Perfecto Composto: Comparación mediante juicios de aceptabilidad en contextos de uso* 95
- Miley Antonia Almeida Guimarães, *Realidade linguística e pressão normativa: os clíticos acusativos de 3ª pessoa em manuais do português do Brasil como língua estrangeira* 109
- Sofia Oliveira Dias, *Falsos Amigos Português-Espanhol: qual a classificação idónea para a aula de PLE?* 129

### VARIA DE ESTUDIOS LITERARIOS

- Ana Martín Gutiérrez, *Navegantes épicos e aeronautas cómicos. Paralelismos entre Os Lusíadas de Camões e o Foguetário de Azevedo Tojal* 159
- Éris Antônio Oliveira, *Fatores ambíguos e devaneantes do real em Casimiro de Brito e Miró* 173

Luís Maffei, <i>Castela em Camões</i>	187
Maria Aparecida Rodrigues, <i>Identidade e repetição: o si mesmo, o outro e o pacto de cumplicidade, com ênfase, nas escritas epistolares de Goethe, Mário de Sá-Carneiro e Agualusa</i>	203
Maria de Fátima Gonçalves Lima, <i>Os rios paradigmáticos de João Cabral de Melo Neto</i>	227

#### DOCUMENTOS

José Luis Fernández Cadavid, <i>Edición crítica de los sínodos diocesanos de Lima de 1582 y 1584 con su aparato de fuentes</i>	245
--	-----

#### RESEÑAS